

# 1인분의 의미와 일본 문화

긴키대학 경영학부 김 상준

# 강연의 주요 내용

1. 한일 상호교류의 현황
2. 한국에서 본 일본(일본인)
3. 가깝고도 먼 나라(차이의 이해)
4. 한일 국민정서의 상호이해
5. 멀고도 가까운나라

# 1. 한일 상호교류의 현황

## (1) 인적교류

단위 :명

	방한일본인	방일한국인	상호방문(합계)
2012년	351	204만	555만
2013년	274	245만	519만
2014년	226	275만	501만

## (2) 문화교류

出所: 日本政府観光局

- ① 대중문화 : 노래, 드라마, 영화등 여러방면의 교류가 활발함
- ② 1998년 일한 파트너쉽 선언이후, 일본의 대중문화 개방이 단계적으로 실시되었음



교류확대를 위하여 한일 상호 이해를 꾀하는 것이 중요

## 2. 한국에서 보는 일본 (일본인)

(1) 일본을 대하는 국민감정이 결코 곱지않은현실

한일합병,역사인식,교과서왜곡등의 문제

(2)「체면」을 중요시하는 민족이라 생각한다.

상대의 체면을 구기지않기위하여 노력한다.

(3)과격한 표현이나 언어사용을

피하고,긍정적으로 생각한다.

【점포나 식당의 안내판】

닫혔음

준비중

×

부정적

○

긍정적

【엘리베이터 고장안내】

고장

수리중

×

부정적

○

긍정적

(4) 직접적이고, 부정적인 표현을 피하고 부드럽게 돌려서 이야기한다.



따라서 일본인은「사죄」하고하는말은 과격하고 결단을 표현하는 말이므로「유감」「통석」「사과」라고하는 우회적인 표현을 사용한다.

이정도 표현이면 일본인은 꽤 강도있는 표현이라고 생각하지만 한국인은 그렇게생각지 않는다.

여러분은 어떻게 생각하십니까?

### 3. 가깝고도 먼 나라

일본인과 한국인은 외관상으로 닮아지만 아주 많이 다른 국민이며 가깝고도 먼 나라이다.

#### 【한국과 일본의 차이】

##### 1) 의(衣)의 차이



## 2) 식(食)의 차이

- ①한국은 금속식기를 사용함.
- ②한국은 밥그릇을 밥상위에두고 먹는다.
- ③한국은 식기는 손에 들지않는다.

한국식



일본식



## ④ 국을 먹는 방법

한국식



일본식



## ⑤ 국과 밥을 먹을 때

한국식



일본식





## ⑥ 손가락과 젓가락을 놓는 방법

한국식



일본식



### 3) 음주 문화의 차이

- ① 손윗사람 앞에서는 당당하게 마시지 않는다
- ② 술잔 바닥을 손윗사람에게 보이지 않는다.
- ③ 상대방에게 술을 따를 때는 잔이 비어있을 때
- ④ 술을 따를 때에는 병을 한손으로 들지 않고 다른 한손을 곁들인다. 잔을 받을 때는 양손으로 받는다. 이런 매너는 일본과도 비슷한 점도 있으나 또 다른 차이를 발견할 수 있다.

## ⑤마시는 방법

한국식



일본식



## ● 술을 따르는 방법



한국식



일본식

## ● 술을 찜주하는 방식



한국식



일본식

## 4) 주(住)의 차이

- 한국 : 온돌(溫突、温突)은 한반도나 중국의 화북·동북부에서 보급된 난방으로 구들이라고도 함.
- 일본 : 다다미(畳)는 일본의 기후에 적합한 전통적인 바닥 재료.

## <畳>



## <ドンドル>



## 5) 그외의 차이점

### ①종교관념

- 한국은 종교적인 나라: 한국인은 모두가종교를 가지고있는것이아니라, 종교를 가지면 철저하게 신앙으로서 가지는 경향이 강함  
⇒결혼식,장례식도 **본인이 가지고 있는 종교 방식으로 따름.**
- 일본은 비종교적인 나라:이것은 일본인이 종교를 가지지 않는다는 의미가아니고,종교에 구애받지 않는다는 의미임.



## ②욕의 표현방법

- 한국은 표현이 극단적이고 직선적임
  - ※ 신체의 일부나 머리를 가볍게 때리고 .. 애교를 부리면서 표현「죽인다」.....
- 일본은 한국에비하여 욕설의 표현이 적고 우회적.
  - ※ 馬鹿(바카): 말과 사슴도 구별못하는 바보 같은 놈.
  - 畜生(치쿠쇼): 가축(짐승)같은....

## 4. 한일 국민정서의 상호이해

【한국인에 대한 일본인의 이해】

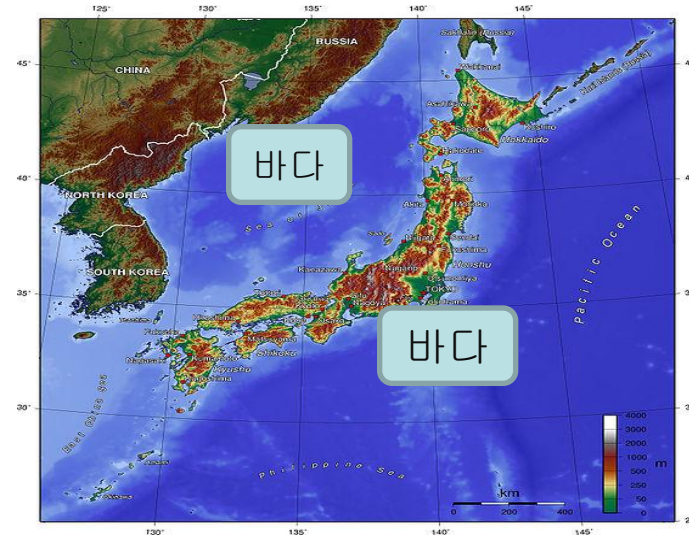
(1) 한일관계로 보면 피해의식이 남아있는 근대의 정서

(2) 「한(恨)」이 내재되어 있어 단절이 필요함

(3) 자존심이 강하게 작용함, 그 자존심에 상처를 받으면 한이 생겨남.

한국인에 있어서의 한은 풀길이 없는 무념의 덩어리와 같은 것임.

## 【일본 문화 이해】



## 섬나라의 특징



## 와「和」의 중시

와쇼꾸(和食), 와후(和風), 와후꾸(和服)  
와카(和歌) 등

# 와『和』의 의미

和 = 禾(稻 = 밥) + 口(사람)

즉 사람이 사이좋게 밥을 먹는다는 의미에서 유래



사이좋게 잘 산다는 의미

대의명분 하에서 역성혁명을 막기 위해  
성역불가침적인 존재가 필요

여기는 신이다스리는 성스러운 나라이므로  
어떤 명분이라도 뒤집는것이 불가



성스러운 존재



천황(만세 일족)



생존방식의 와「和」=유혈혁명이없음

# 화(和)→칼의 문화

- 한국: 유교사상을 통치이념으로 하여 군주에 충성한 선비 사회였음.

왕권을 범화하는 죄: 대역죄 ⇒ 삼족(친족, 처족, 본가족) 멸함 ⇒ 정통성중시 ⇒ 조선시대에는 왕실 내부에서 왕권다툼이 계속되었다.

- 일본: 화목을 어지럽히는 자들로부터 질서를 유지하기 위해, 무사중심사회를 형성하고→나라(쿠니)의 존재→영주→정통성의 유지문제→막부(무사정권: 800년)

# 와(和(=일본의 이념,가장 중요한 가치

- 성덕태자가 기틀을 잡은나라 →大和(야마토)



헌법17조를 제정



헌법제1조에서「와:和」를 강조하였다.  
이것이 일본국민의 사고나 생활태도를  
결정짓는 중요한요소가 되었다.

⇒평화(平和),조화(調和),친화(親和),화합(和合)...

와「和」는 일본과 일본인에게 어떻게 관련되어져 있는가 !

## 와 「わ」를 지키는 문화



(1) 신분: 가장 적절한 자기 위치를 즉 자기영역을 의미

(2) 폐(메이와꾸): 어린이 교육헌장 1장1절에보면

‘남에게 폐를 끼치지 말아라’

(3) 이찌닌마에(一人前)

원칙에 따라 자신의 몫을 다하고 남에게 폐를 끼치지 않으며 자기에게 허용된 영역을 절대 벗어나지 않는것

(4) 체면

(5) 신용(정직성)

(6) 기쿠바리(気配り) = 「배려」

일일이 애기를 하지 않더라도 상대방이 무엇을 원하는지  
알아서 신경써 주는태도 ⇒ 은혜로 발전



(7)「흔네」와「다테마에」(「本音」「立前」): 한국어로는「속마음」과「겉으로 드러내는 표현」

속으로 생각하는것과 겉으로 표현하는것의 차이를 나타내는 말로 일본인의 진심을 이해하기 어렵게 만드는 원인

(8)「아리가또우」와「스미마센」(「ありがとう」「すみません」): 「고마워(요)」와「미안합니다」

감사와 실례(사과)를 표현하는 말로 일본인들이 하는 흔한 표현이지만 일본인의 정서가 담긴 최고의 표현임

입은 은혜를 다감지못한 어려움(有難:아리가타)있고 그로인한 송구스러움이 끝나지(済む:스무)않았다는 뜻

(9)겸손(謙遜)

## 5.가깝고 가까운 나라

